

# PIUSVIERTEL

Stadtteilzeitung



Soziale Stadt

Mahalle gazetesi

Городская районная газета



20. Jahrgang, Heft 54

Mai 2022

## Inhalt

Vorwort des Oberbürgermeisters	Seite 2
Jugendfreizeitstätte Pius und Grasser Platz (fast) einsatzbereit	Seite 3
Interview mit dem BZA-Vorsitzenden	Seite 4
Abschied von Karl Hoffmann	Seite 5
Aktuelles aus dem Familienstützpunkt	Seite 6
Bürgergärten im Piuspark	Seite 10
Unterstützung für (werdende) Eltern	Seite 12
Rugby Ingolstadt	Seite 14
MOZAIK – Türkischer Kultur- und Bildungsverein	Seite 15



Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Piusviertels,

wir alle hoffen, dass mit der wärmeren Jahreszeit endlich wieder Normalität in unser Leben einzieht. Das Team vom Stadtteiltreff hat in den kommenden Wochen und Monaten jedenfalls einiges vor und möchte Sie alle herzlich zu vielen attraktiven Angeboten einladen. Nicht nur der Stadtteiltreff hat neue Programmpunkte aufgelegt, sondern auch der Familienstützpunkt oder der Türkische Kultur- und Bildungsverein. Nach drei Jahren Pause soll es am 3. Juli auch wieder ein großes Stadtteilstfest geben. Das Fest gehört ja regelmäßig zu den Höhepunkten im Veranstaltungsreigen, aber in den vergangenen beiden Jahren konnte es wegen der Corona-Pandemie leider nicht stattfinden. Umso mehr freuen wir uns alle, wenn wir endlich wieder gemeinsam feiern dürfen. Im Juni wird außerdem die neue Jugendfreizeitstätte Pius am Grasser Platz eröffnet – die Jugendlichen im Viertel sind sicher schon sehr gespannt auf ihren neuen Treffpunkt. Bedanken möchte ich mich an dieser Stelle bei Karl Hofmann, der in den vergangenen sechs Jahren den Stadtteiltreff Pius geleitet hat. Er wechselt nun als Sozialplaner ins Sozialreferat. Ich wünsche ihm alles Gute und viel Erfolg bei seinen neuen Aufgaben.

Ihr  
Christian Scharpf  
Oberbürgermeister

Sevgili Pius Semti Sakinleri,

Hepimiz daha sıcak bir mevsimle birlikte artık normalleşmenin de nihayet hayatımıza döneceğini umuyoruz. Semt Buluşma Ofisinin ekibi her halükârda, önümüzdeki haftalar ve aylar için çok şeyler planladı ve hepinizi sunacağı birçok cazip hizmetlerden yararlanmaya davet etmek istiyor. Sadece Semt Buluşma Ofisi değil, aynı zamanda Aile Destek Merkezi veya Türk Kültür ve Eğitim Derneği de yeni programlar başlattı. Üç yıllık bir aradan sonra 3 Temmuz'da yine büyük bir Semt Festivali düzenlenecek. Bu Festival, düzenli olarak düzenlenen Etkinlikler Dizisinin öne çıkan önemli etkinliklerinden biridir, ancak ne yazık ki Corona Pandemisi nedeniyle son iki yılda gerçekleştirilememiştir. Sonunda tekrar hep birlikte bir Kutlama yapabileceğimiz için ayrı bir mutluluk duymaktayız. Hazırda Grasser Platz'da bulunan yeni Pius Gençlik Eğlence Merkezinin de açılışı gerçekleştirilecek. Semtin gençleri de yeni bir buluşma yerine kavuşacakları için kesinlikle çok heyecanlıdırlar. Bu vesileyle, son altı yıldır Pius Semti Semt Buluşma Ofisini yöneten Karl Hofmann'a teşekkür etmek istiyorum. Kendisi bundan sonra Sosyal Planlamacı olarak Sosyal İşler Departmanına geçecek. Kendisine yeni görevinde her şeyin iyisini ve başarılar diliyorum.

Sizin  
Büyükşehir Belediye Başkanımız  
Christian Scharpf

Дорогие жители городского района „Piusviertel“!

Мы все надеемся, что с приходом теплого времени года к нам вернется обычная жизнь. Команда центра встречи района запланировала различные мероприятия на ближайшие недели и месяцы и с радостью хочет вас пригласить ознакомиться с их заманчивыми предложениями. Новую программу предлагает не только центр встречи района, но и центр поддержки семей и клуб турецкой культуры и образования.

3 июля, после трехлетнего перерыва, вновь планируется проведение фестиваля городского района. Фестиваль является одним из самых значимых мероприятий района, однако в последние два года из-за пандемии коронавируса его, к сожалению, не проводили. По этой причине мы еще больше рады возможности наконец-то собраться всем вместе и праздновать. В июне в городском районе „Piusviertel“ на площади Grasser откроется молодежный досуговый центр, юным жителям района „Piusviertel“ наверняка уже не терпится увидеть их новый центр. Сейчас я хотел бы выразить благодарность Карлу Хофманну, который курировал район „Piusviertel“ последние шесть лет. Теперь он вступает в должность проектного менеджера по социальной работе в отделе социальной работы. Я желаю ему всего наилучшего и больших успехов на новом поприще.

Ваш обер-бургомистр  
Христиан Шарпф

## Es kann losgehen!

### Jugendfreizeitstätte Pius und Grasser Platz sind (fast) einsatzbereit

Seit Beginn der Bauarbeiten vor rund zwei Jahren hat sich an der Furtwänglerstraße einiges getan und der ehemalige Straßenraum hat sich in ein neues und attraktives Quartierszentrum für Kinder und Jugendliche aller Altersgruppen verwandelt.

Die letzten Bauarbeiten wurden im März abgeschlossen und der Bauzaun abgebaut. Nun können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Jugendtreffs in der Waldeysenstraße nach und nach die Koffer packen und das neue Domizil

am Grasser Platz beziehen. Die stadtweite Ausrichtung der Jugendarbeit mit inhaltlichem Schwerpunkt Medienpädagogik kann in den neuen Räumlichkeiten aktiv gelebt werden. Neben einem großen Saal und Foyer als Kommunikations- und Veranstaltungsraum werden auch kleine Gruppen-, Aktions- und Musikbereiche zur Verfügung stehen.

Wenn alle Möbel angekommen sind und alle Räume bezogen wurden, kann die Arbeit im neuen Gebäude losgehen. Die Spannung und Begeisterung ist auf allen

Seiten zu spüren.

Um die Vorfreude bis dahin nicht ins Unermessliche steigen zu lassen, können alle Bürgerinnen und Bürger den angrenzenden und ebenfalls neu gestalten Grasser Platz jetzt schon unter die Lupe nehmen. Hier können sich alle nach Lust und Laune austoben: auf der bis dato einzigen Skaterbowl ihrer Art in Ingolstadt, dem Soccer- und Basketballfeld oder an der neu aufgestellten Tischtennisplatte – es bleiben keine Wünsche offen. Ausreichend Platz für Ruhepausen und zum Verweilen bieten die zahlreichen Sitzgelegenheiten in unmittelbarer Nähe zu den Sportflächen.

„Ein großartiges Projekt, das hier in den letzten beiden Jahren mit allen Beteiligten auf die Beine gestellt wurde“, sagt Stadtbaurätin Ulrike Wittmann-Brand.

„Wir freuen uns, dass der Piustring nun endlich an seinem finalen und ebenfalls neu gestalteten Grasser Platz angekommen ist und hoffen, dass sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort und vor allem möglichst viele Jugendliche aus dem gesamten Stadtgebiet diesen neu gestalteten Platz im Quartier zu Nutze machen.“

Nicole Braun,  
Stadtplanungsamt



Die neue Jugendfreizeitstätte vom Grasser Platz aus gesehen



Der neugestaltete Grasser Platz

## Immer für die Interessen des Piusviertels da

### Interview mit dem BZA-Vorsitzendem Manuel Depperschmidt

**Sabine Engert:**  
**Herr Depperschmidt, Sie sind nun seit einem Jahr der Vorsitzende des Bezirksausschusses Nordwest. Erzählen Sie uns doch ein wenig über sich.**

*Manuel Depperschmidt:*  
 Ich bin hier im Piusviertel aufgewachsen. Als ich sechs Jahre alt war bin ich mit meinen Eltern hierher gezogen und habe die Grundschule an der Ungernerstraße besucht. Gewohnt haben wir in der Liebig- und auch in der Brucknerstraße. Mit 22 Jahren bin ich weggezogen aber fünf Jahre später wieder zurückgekommen. Seitdem lebe ich hier im Nordwesten.

**Was hat Sie motiviert den BZA-Vorsitz zu übernehmen?**

*Tatsächlich bin ich erst seit 2016 politisch aktiv. Meine Frau, die sich schon sehr lange in der Politik engagiert, hat mich reingezogen. Ich hatte erst Berührungspunkte, vor allem weil ich durch meinen Beruf zeitlich sehr eingeschränkt bin, doch das war unbegründet. Als Schriftführer habe ich im Ortsvorstand begonnen, später wurde ich zum Ortsvorsitzenden gewählt. Letztes Jahr übernahm ich den BZA-Vorsitz, das war keine bewusste Entscheidung. Nach dem plötzlichen Tod von Johann Lang, der dieses Amt davor innehatte, diskutierten wir im CSU-Vorstand darüber, wer sich als Nachfolger zur Wahl stellt. Ich bin dann ein bisschen ins kalte Wasser geschubst worden, da sich sonst niemand fand. „Wie funktioniert das?“ Diese Frage hat mich umgetrieben. Dennoch habe ich mich der Wahl gestellt. Die Feuerprobe kam dann mit der ersten Sitzung. Ich habe mir aber sagen lassen, dass ich sie gut gemeistert habe.*



**BZA-Vorsitzender  
 Manuel  
 Depperschmidt**

**Welche Themen liegen Ihnen besonders am Herzen?**

*Besonders wichtig sind mir die sozialen Themen, hier insbesondere auch die Jugendsozialarbeit. Durch die Nachverdichtung gibt es an verschiedensten Stellen immer wieder Reibereien. Es liegt in der Natur der Sache, dass stetige Nachverdichtung unser Stresslevel erhöhen kann. Den Stress, der dadurch entsteht, haben wir oft erlebt, zum Beispiel am „Affenkäfig“, wenn wir mal wieder zu stark ans Netz gebolt oder vor einem angrenzenden Balkon gespielt haben.*

**Was möchten Sie den Bewohnerinnen und Bewohnern unseres Quartiers gerne sagen?**

*Wir sind ein offenes Bürgergremium und möchten, dass die Bürger zu uns Kontakt finden. Alle unsere 16 Mitglieder sind für Sie da und nehmen Ihre Anliegen gerne mit zur nächsten Sitzung. Mir ist wichtig, dass unsere Bürgerinnen und Bürger wissen, dass es keine Berührungspunkte geben muss. Kommt einfach vorbei!*

**Wie erreichen die Bürger Sie?**

*Das ist auf den unterschiedlichsten Kanälen möglich. Sie können beispielsweise in den Stadtteiltreff kommen und dort ihr Anliegen vorbringen. Von dort aus wird es dann weitergeleitet. Man kann mich natürlich auch anrufen oder eine E-Mail schreiben. Die Bediensteten des städtischen Hauptamts notieren ebenfalls gerne die Fragen der Bürger/-innen und geben sie an mich weiter. Wir sind auf Facebook vertreten und auf Wunsch und bei Bedarf biete ich auch gerne eine Bürgersprechstunde an.*

**Herr Depperschmidt, ich bedanke mich sehr herzlich für dieses Interview. Haben Sie noch etwas anzufügen?**

*Ich möchte allen Bewohnerinnen und Bewohnern unseres Quartiers sagen, dass ich sehr beharrlich bin, wenn es um die Interessen des Nordwestens geht. Danke für die Einladung zu diesem Gespräch.*

## Herzlichen Dank, tolles Piusviertel!

Nach genau sechs Jahren als Quartiersmanager und Leiter des Stadtteiltreffs möchte ich mich zumindest in diesen beiden Funktionen vom Piusviertel und seinen Bewohnerinnen und Bewohnern verabschieden. Seit dem 1. April bin ich nämlich innerhalb des Sozialreferates für die Sozialplanung zuständig. Ich bleibe also weiterhin für die Stadt Ingolstadt tätig und die neuen Aufgaben werden mich sicherlich auch immer wieder einmal ins Piusviertel zurückbringen – ein Viertel, das mich begeistert und Menschen, die ich sehr schätze. Hier durfte ich in den vergangenen Jahren viel Neues lernen, auch über mich und wie ich die Dinge sehe. Die Zeit im Piusviertel hat mich geprägt, in vielen Dingen gefestigt, einige meiner eigenen Vorstellungen und Denkmuster hinterfragt und verändert und viel neuen Raum geschaffen, immer neugierig, engagiert und offen zu bleiben.

Es gab viele kleine Schritte, die mich motiviert und vorangeriebt haben: sei es auf Planungsebene die Quartiersentwicklung im Hinblick auf die Stinnesstraße, die tollen Kooperationen oder die vielen kleinen Projekte, die beispielsweise Menschen auf die Fahnen der Landesgartenschau brachten oder fabelhafte Wesen auf die Grünflächen des Piusviertel...

...und manchmal habe ich einfach nur einen intensiven Plausch mit Ihnen genossen.

Ganz frei nach den Worten von Sieglinde Bottesch, einer engagierten Künstlerin aus dem Piusviertel: „Es lebt sich tierisch gut im Piusviertel!“ und so lässt es sich hier auch arbeiten...

Herzlichen Dank, für die schöne Zeit!

*Ihr Karl Hoffmann*



Die Stadtteiltreffs Piusviertel, Augustinviertel und Konradviertel begrüßen die geflüchteten Menschen aus der Ukraine sehr herzlich und freuen sich, wenn Sie an unseren Angeboten teilnehmen möchten. Von Mutter-Kind-Gruppen, Kreativangeboten für Kinder und Erwachsene, Sportangeboten, Familiencafés und Konversationskursen bieten wir für alle Altersgruppen ein interessantes und abwechslungsreiches Programm. Um vorherige Anmeldung wird gebeten.

Kommen Sie gerne bei uns vorbei – wir freuen uns und stehen Ihnen für Informationen und Beratung zur Verfügung.

*Ihr Team vom Stadtteiltreff Piusviertel*



The Pius, Augustin and Konrad Community Centers warmly welcome those who have fled the war in Ukraine and invite those from Ukraine to participate in activities offered through the various community centers. A diverse program for all ages is offered in the areas of parent-child-groups, creative workshops, sport activities, family cafes, and conversation courses.

Please let one of the centers know if you would like to attend one or more of these events. Feel free to drop by one of the community centers, as we are here to provide information and support where we can.

*From the Staff of the  
 Pius Community Center*

Інформація для українських біженців Районні збори Піус, Аугустін, Конрад від щирого серця вітають біженців із України і радіють тому, що ви маєте можливість приймати участь в наших пропозиціях, а саме:

- група - мами дитина
- креативні пропозиції для дітей та дорослих
- спортивні секції
- сімейні кафе

Також вас очікує цікава та різноманітна програма. Просимо завчасно зареєструватися. Запрошуємо вас до нас і ми готові надавати вам допомогу та інформацію.

*Районне місто зустріч Піус*

## Aktuelles aus dem Familienstützpunkt am Haslangpark

Als einer von drei Familienstützpunkten in Ingolstadt sind wir eine Anlauf- und Kontaktstelle für Kinder und deren Bezugspersonen. Unser Ziel ist es Familien in ihrem Alltag zu unterstützen und zu stärken. Der Stützpunkt ist ein Ort der Begegnung und des Austausches für die ganze Familie. Bei uns gibt es kostenlose Informationen und Tipps zu Erziehungsfragen, Informationen über familienbildende Angebote, persönliche Beratung zu Erziehung und Familienthemen oder zu Unterstützungsangeboten.

### Derzeit gibt es folgende Angebote bei uns

**Familiencafé:** findet im Stadtteiltreff Piusviertel immer am Dienstag und Donnerstag von 9.30 bis 12 Uhr (außer in den Ferien) statt. Das Familiencafé ist das Herzstück unseres Familienzentrums. Es ist ein attraktiver Treffpunkt für alle Familien, um neue Leute kennenzulernen, sich auszutauschen, Informationen und Tipps zu erhalten. Die Kinder können spielen, während sich die Eltern bei

einer Tasse Kaffee oder Tee gemütlich unterhalten, Freundschaften schließen oder sich Rat und Unterstützung holen.

Wir machen ständig wechselnde und kostenlose Angebote, zum Beispiel:

- Dienstag, 17. Mai, 10 bis 12 Uhr Kreatives Kneten
- Dienstag, 31. Mai, 10 bis 12 Uhr Lustige Tierchen basteln
- Dienstag, 28. Juni, 10 bis 12 Uhr Leinwand mit den Kindern bemalen
- donnerstags findet eine offene Diskussionsrunde statt oder ein moderierter Elterntalk über Erziehung, Schule, Pubertät, etc.

### Sprachcafé (für Frauen mit Kinderbetreuung):

Im Sprachcafé können die Teilnehmerinnen ihre Fähigkeiten in der deutschen Sprache ausbauen. In entspannter Atmosphäre sprechen und üben wir gemeinsam die deutsche Sprache, indem wir uns über verschiedene Bereiche des Alltags unterhalten, z.B. Arztbesuch, Einkauf, Schule, Kindergarten, Behördengänge, etc. Bei uns steht die Sprachpraxis im Vordergrund. Mit Hilfe von Formulierungshilfen und Sprachspielen

werden dabei die sprachlichen Fähigkeiten vertieft. Jeden Freitag von 9 bis 10.30 Uhr im Stadtteiltreff Piusviertel. Eine Anmeldung ist erwünscht!

### Kreative Kids & Family:

Jeden Samstag von 10 bis 12 Uhr können Kinder von 6 bis 12 Jahren gemeinsam mit ihren Eltern im Stadtteiltreff Piusviertel kreativ sein. Eine Anmeldung ist wünschenswert, damit ausreichend Bastelmaterialien bereitgestellt werden können. Unkostenbeitrag: 2,50 Euro pro Teilnahme

### Workshop:

Freitag, 20. Mai, ab 17 Uhr im Stadtteiltreff Piusviertel  
Thema Gesundheit: Pflanzen und ihre heilende Wirkung am Beispiel der Aloe Vera (Referentin: Monika Zöpfel)  
Eine Anmeldung ist erforderlich per Mal an buero@familienstuetzpunkt.in oder telefonisch unter 0176 30366742

### Online:

Freitag, 6. Mai, ab 19 Uhr:  
Infoveranstaltung für Eltern von 6- bis 10-Jährigen. Schwerpunkt Internet  
Referentin: Christa Gmeiner, Stiftung Medienpädagogik

Samstag, 21. Mai, 9 bis 12 Uhr:  
Lass dich nicht stressen! Stressmanagement  
Referentin: Tanja Oblinger

Freitag, 3. Juni, ab 19 Uhr:  
Infoveranstaltung für Eltern von 10- bis 14-Jährigen: Schwerpunkt Soziale Netzwerke und Messenger (Leichte Sprache)  
Referent: S. Ranninger, Stiftung Medienpädagogik

Elterntalk, jeden Freitag ab 18 Uhr  
Um den Einwahllink zu erhalten, ist eine Anmeldung per E-Mail an buero@familienstuetzpunkt.in erforderlich.



Jeden Dienstag und Donnerstag ist Familiencafé

### Outdoor:

Samstag, 14. Mai, ab 10 Uhr:  
Familienausflug mit Führung  
Walderlebniszentrum in Schernfeld

Samstag, 25. Juni, ab 15 Uhr:  
Familien-Auszeit in der Natur: Zelten  
Zeltplatz im Walderlebniszentrum  
Schernfeld  
Eine Anmeldung ist erforderlich per Mal an buero@familienstuetzpunkt.in oder telefonisch unter 0176 30366742

### Familienberatung:

Bei uns finden Sie immer ein offenes Ohr und Unterstützung in allen Lebenslagen. Auf Wunsch werden Sie mit Ihrem speziellen Anliegen an die passende Fachberatungsstellen weitervermittelt.  
Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung im Stadtteiltreff.  
Sie erreichen uns per Mail an buero@familienstuetzpunkt.in oder telefonisch unter 0176 30366742

Sie können sich auch an unsere Familien- und Erziehungsberatungsstelle in der Johann-Michael-Sailer-Straße 7 wenden, jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr. Auch dieses Angebot ist für Familien aus Ingolstadt kostenfrei. Bitte unbedingt vorher anmelden per Mail an feb@pz-in.de

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen.

*Nadia Ben Amor, Co-Leiterin im Familienstützpunkt am Haslangpark*

## Aktiv in der zweiten Lebenshälfte

Um rundum fit zu bleiben bietet der Stadtteiltreff älteren Menschen Aktivitäten für Geist, Körper und Seele kostenlos an.

### InternetZ – das digitale Café

Jeden Montag von 10 bis 12 Uhr geht es im digitalen Café um die Themen Laptop, Tablet oder Smartphone. Für jedermann und jede Frau geeignet. Grundkenntnisse sind nicht notwendig. Wir haben ausreichend Laptops vor Ort. Eigene Geräte können gerne mitgebracht werden.

### Stadtteilcafé

Jeden Dienstag zwischen 14 und 16 Uhr laden wir zu Kaffee und hausgemachtem Kuchen ein. Sie können sich mit

Nachbarn und Bekannten unterhalten oder neue Leute kennenlernen. Regelmäßig bieten wir in diesem Rahmen auch interessante Vorträge an oder laden ein zum gemeinsamen Spiel.

### Sitzgymnastik

Für Frühaufsteher bieten wir am Donnerstag von 8.15 bis 9 Uhr Gymnastik an. Wir dehnen und lockern uns, tun was für unsere Gelenke, kräftigen die Muskulatur und machen Sturzprophylaxe. Mitzubringen sind lediglich bequeme Kleidung und ein wenig Lust und gute Laune.

Wir freuen uns auf Sie!



## Spielsachen ausleihen

Liebe Kinder, ab sofort könnt ihr euch bei uns im Stadtteiltreff Bälle, Pogo-Sticks, Hula-Hoop-Reifen und andere Outdoor-spielgeräte kostenlos, gegen Pfand ausleihen. Kommt einfach rein, fragt nach und habt mit euren Freunden und Freundinnen Spaß. Wenn ihr die Sachen nicht mehr benötigt, bringt sie wieder zu uns und ihr bekommt euer Pfand zurück. Das kann zum Beispiel euer Schülerschein sein, euer Schlüssel oder auch eure Schultasche 😊

Wir wünschen euch viel Spaß beim Spielen!

## Malwettbewerb gegen Rassismus

Im Rahmen der internationalen Wochen gegen Rassismus fand im März unter dem Motto „Wir sind alle Kinder dieser Welt“ ein Malwettbewerb statt. Die Kinder unseres Kinderclubs haben sich Gedanken gemacht und so sind sehr schöne Bilder passend zum Thema entstanden. Die Siegerfotos, für die es tolle Preise gab, können Sie auf unserer Titelseite bestaunen. Aber auch alle anderen Kinder, die mitgemacht haben, haben ein kleines Geschenk erhalten.

Herzlichen Dank an alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer!

## Veranstaltungskalender

Zielgruppe Контингент Hedefgrubu	Veranstaltung	Мероприятие	Etkinlik	Wann? Kozda? Ne zaman?	Wo? Gde? Nerede?
<b>Alle / Все / Tümü</b>	Familiencafé foodsharing Bücherausleihe Rückenfit Wanderverein Pius e.V. Nachbarschaftstreffen	Sемейное кафе в центре встречи Распределение «спасённых продуктов» Книжный автобус (передвижная библиотека) Здоровая спина Туристическое общество Пиус Соседское собрание	Aile Cafesi Gıda Paylaşımı Gezici Kütüphane Sağlıklı Sirt Pius Gezi ve Yürüyüş Derneği Mahalle toplantısı	Mo 16-18 Di, Do 9.30-11.30 Fr 16.30-17 Zu den Öffnungszeiten des Stadtteiltreffs Di 18-19 Do 14-18 Sa 14-16 Mi 19-22 (14-tägig) Di 14-16	Stadtteiltreff gegenüber Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff
<b>Frauen / Женщины / Bayanlar</b>	Sprachcafé Konversationskurs Türkischer Kultur- und Bildungsverein	Коммуникационный языковой курс для продвинутых Коммуникационный языковой курс для начинающих Турецкая культурно- образовательная ассоциация	İlerlemiş olanlar için Konuşma Kursu Yeni başlayanlar için Konuşma Kursu MOZAIK Türk Kültür ve Eğitim Derneği Ingolstadt	Fr 9-10.30 Do 9-10.30 Fr 18-20	Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff
<b>Senioren / Люди пожилого возраста / Yaşlılar</b>	Sitzgymnastik InternetZ – Das digitale Café	Сидячая гимнастика Кафе Digitales	Oturma jimnastiği dijital kafe	Do 8.15-9 Mo 10-12	Stadtteiltreff Stadtteiltreff
<b>Kinder / Дети / Çocuklar</b>	Kinderclub Bildungswerkstatt Kreative Kids & Family Leseclub	Детский клуб «Образовательная мастерская» Креативные дети и семья Читальный клуб	Çocuk Kulübü Eğitim Atölyesi Yaratıcı Çocuklar & Aileler Okuma Kulübü	Fr, 15-17 Mo / Mi 14-16 Sa 10-12 Mi 13.30-15	Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff Stadtteiltreff

### Unsere Beratungsangebote (nach Terminvereinbarung)

#### Integrationsberatung:

Jeden Donnerstag zwischen 18 und 19.30 Uhr steht Ihnen Anna Hoffart zur Verfügung.

#### Flüchtlingsberatungsberatung:

Dienstags von 8.30 bis 10 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung

#### Ju-Will

Jeden Dienstag zwischen 14 und 17 Uhr Beratung für Jugendliche zum Thema Übergang Schule und Beruf durch Hans-Peter Schöniger

#### Offene Familienberatung

Jeden Donnerstag offene Familienberatung mit Nadia Ben Amor vom Familienstützpunkt

#### NeNa

Die Nachbarschaftshilfe Nette Nachbarn wird von Nihal Schill-Kayan und Yeser Saygili organisiert. Sie erreichen sie am Mittwoch zwischen 11 und 12 Uhr

#### Schwangerschaftsberatung:

Der Sozialdienst katholischer Frauen bietet donnerstags von 14.30 bis 17 Uhr Beratung zu allen Fragen rund um die Schwangerschaft

#### Interkulturelle Elternberatung:

Interkulturelle Elternberatung findet jeden Freitag zwischen 10.30 und 11.30 Uhr bei Yeser Saygili statt.

#### Selbsthilfegruppe Sucht:

Bei Fragen zum Thema Sucht vereinbaren Sie bitte einen Termin mit Robert Rudi. Telefon 305-45840 oder Mail an [stadtteiltreff-piusviertel@ingolstadt.de](mailto:stadtteiltreff-piusviertel@ingolstadt.de)

#### Bürgerservice + Terminal:

Sie können an unserem Bürgerservice-Terminal online Ihre Behördengänge erledigen. Bitte den digitalen Personalausweis mitbringen. Wir unterstützen und beraten Sie dabei gerne!

### Termine für all unsere Beratungsangebote bitte unter Telefon 0841 305-45840 vereinbaren!

Zielgruppe Контингент Hedefgrubu	Veranstaltung	Мероприятие	Etkinlik	Wann? Kozda? Ne zaman?	Wo? Gde? Nerede?
<b>Frauen / Женщины / Bayanlar</b>	Schwimmen Dancefitness	Плавание Фитнес	Yüzme Fitness	Dienstag, 19.30-21.30 Dienstag, 17-19	Lehrschwimmbecken Lessingschule Christoph-Kolumbus- GS, Gymnastikhalle
<b>Jugendliche / Молодёжь / Gençler</b>	Breakdance / Parkour Breakdance / Parkour Fußball Artistik	Танцевальный курс Танцевальный курс Футбол Артистизм	Breakdance / Parkur Breakdance / Parkur Futbol Sanat	Montag, 18.30-20 Mittwoch, 18-20 Mo und Mi, 20-21.30 Freitag, 16-20.30	Herschelschule Doppelturnhalle Herschelschule Doppelturnhalle Herschelschule Doppelturnhalle Christoph-Kolumbus- GS, Einfachtturnhalle

## Bürgergärten im Piuspark

### Gurken und Tomaten aus Eigenanbau

Anfang April ist der Piuspark, das ehemalige Landesgartenschau Gelände, eröffnet worden. Dort gibt es unter anderem die sogenannten Bürgergärten, eines von mehreren Projekten, die über den Stadtteiltreff Piusviertel initiiert wurden.

Was sind die Bürgergärten und was steckt genau dahinter? Diese und noch ein paar mehr Fragen haben wir im Interview mit Jutta Materna geklärt. Materna ist die Vorsitzende des Vereins „Freundeskreis Piuspark e.V.“, der sich nach der Landesgartenschau 2021 vergangenen September neu gegründet hat und der nun Träger des Projekts ist. Die Idee zu den Bürgergärten geht auf die Krautgärten der Landesgartenschau zurück und kam aus der Bürgerschaft. Denn die wenigsten haben hier im dichtbesiedelten Piusviertel einen eigenen Garten und können in der Regel auch keinen Kleingarten pachten. Mit den Bürgergärten können sich Hobbygärtner nun diesen Wunsch erfüllen und hier ihr eigenes Gemüse, Salat, Obst, Blumen ... anbauen. Gleichzeitig

trifft man sich dort mit Gleichgesinnten, kann gärtnerisches Wissen austauschen oder sich gegenseitig Tipps zum Verarbeiten der Ernte geben.

Anfang des Jahres ist das Projekt Bürgergärten auf knapp 700 Quadratmetern gestartet, die Fläche kann jederzeit erweitert werden, wenn sich genügend Interessenten melden. Wer sich aktiv beteiligen möchte, braucht nicht dem Freundeskreis Piuspark beitreten, aber der Freundeskreis freut sich natürlich immer über neue Mitglieder. Der Verein hat das Gelände für die Bürgergärten von der Stadt gepachtet und verlangt wiederum eine geringe Pacht pro Quadratmeter von den einzelnen Nutzern. Natürlich können sich auch zwei Familien ein Areal teilen und damit die Arbeit und die Kosten reduzieren. Vor allem ist im Idealfall immer jemand zum Gießen und Ernten da. Die Beete auf dem ehemaligen Landesgartenschau Gelände im Piuspark sind zum Schutz vor Hasen eingezäunt und nur die Pächterinnen und Nutzer dürfen sie betreten.



Be- son-  
ders freuen  
würde es Jutta  
Materna, wenn sich dieses Projekt auch ins Viertel ausweitet – Stichwort: Urban Gardening bzw. Gärtnern in der Stadt. Das könnten zum Beispiel Hochbeete oder Beerensträucher an verschiedenen Stellen sein, die von den Bürgerinnen und Bürgern bepflanzt und abgeerntet werden. Alles was es dazu braucht, ist eine kleine Fläche, große Lust auf selbstgezoogene Pflanzen und ein wenig Kreativität.

*Jutta Materna, Freundeskreis Piuspark*

## Piuspark'ta Halk Bahçeleri

### Halkın kendi yetiştirdiği salatalık ve domates

Piuspark'ta Nisan ayının başında eski Eyalet Bahçe Fuar alanında hizmete açıldı. Burada diğer şeylerin yanı sıra, Semt Buluşma Ofisi tarafından hayata geçirilen birçok projeden biri olan Halk Bahçeleri yer almaktadır.

Halk Bahçeleri nedir ve bunların arkasında tam anlamıyla ne yatmaktadır? Bu sorularla birlikte birkaç soruyu da Jutta Materna ile yaptığımız röportajda açıklığa kavuşturduk. Materna geçtiğimiz 2021 yılının Eylül ayında Eyalet Bahçe Fuarının kapanmasından sonra kurulan ve şu anda bu projenin sorumlusu olan „Freundeskreis Piuspark e.V.“ derneğinin başkanıdır.

Halk Bahçeleri fikri, Eyalet Bahçe Fuarının geçmişteki bitki bahçelerine dayanmakta ve Halkın kendisinden gelmektedir. Çünkü burada, yoğun nüfuslu Pius Semtinde çok az kişinin kendi bahçesi vardır ve mevcut şartlar altında kendilerine tahsisli bir bahçe kiralayamamaktadır. Halk bahçeleri ile hobi bahçıvanlar artık bu dileklerini gerçekleştirebilir ve kendi sebzelerini, salatalarını, meyvelerini, çiçeklerini vs. burada yetiştirebilirler. Aynı zamanda, bu bahçelerde benzer düşüncelere sahip diğer insanlarla tanışma imkânı bulurken, bahçecilik alanında birbirleriyle bilgi alışverişinde bulunabilecekler veya hasadı işlemek için birbirlerine ipuçları verebileceklerdir.

Sene başında yaklaşık 700 m<sup>2</sup>'lik bir alanda başlayan Halk Bahçeleri projesi, yeterli sayıda ilgili kişinin kayıt olması halinde her an genişletilebilir. Aktif olarak katılmak istiyorsanız, Piuspark Freundeskreis Derneğine üye olmak zorunda değilsiniz, ancak Freundeskreis Derneği elbette ki her zaman yeni üyeleri memnuniyetle karşılayacaktır. Dernek, bu araziyi Halk Bahçeleri için Belediyeden kiralar ve karşılığında bireysel kullanıcılardan metrekaşe başına küçük bir kira talep etmektedir. Elbette ki, iki aile de bir alanı paylaşabilir ve böylece işi ve maliyetleri azaltabilirler. Böylece her şeyden önce, ideal bir şekilde bahçeyi her zaman sulayacak ve hasat edecek biri olacaktır.

## Сады для горожан в парке „Пиус“

### Огурцы и помидоры из собственного огорода

В начале апреля открылся парк „Пиус“, на территории которого проходила земельная садовая выставка. Там находятся так называемые «сады для горожан» – один из нескольких проектов, инициированных местом встречи района «Pius».

Что же такое «сады для горожан», и что стоит за этим понятием? На этот и еще на несколько вопросов в нашем интервью ответила Юта Матерна. Госпожа Матерна председатель общества «Друзья парка Пиус» – «Freundeskreis Piuspark e.V.», которое было создано в прошлом сентябре после земельной садовой выставки 2021 года и которая сейчас курирует этот проект. Идея садов для горожан берет начало в огородах садовой выставки и исходит от жителей города, так как немногие арендуют участки в садовых товариществах и мало у кого из жителей густонаселенного района Piusviertel есть собственный сад.

При помощи садов для горожан любители-садоводы смогут осуществить свои желания и выращивать собственные овощи, салат, фрукты и цветы. Они также смогут встречаться с единомышленниками, обмениваться садоводческим опытом или давать друг другу советы по переработке урожая. В начале года проект стартовал на 700 квадратных метрах, но площадь всегда можно увеличить, если будет достаточно заинтересовавшихся. Желающим поучаствовать необязательно вступать в общество «Друзья парка Пиус», однако общество всегда радо приветствовать новых участников.

Общество арендовало землю садов для горожан у города и взимает у отдельных пользователей участков небольшую плату за квадратный метр. Участок также могут разделить две семьи и таким образом снизить

расходы и объем работ, но прежде всего, всегда будет кто-то, кто мог бы заниматься поливкой растений и сбором урожая.

Грядки на территории бывшей земельной садовой выставки в парке «Pius» ограждены для защиты от зайцев, поэтому на их территорию могут входить только арендаторы и пользователи участков.

Юта Матерна будет особенно рада, если этот проект распространится в районе. Ключевое слово здесь – «Urban Gardening» или садоводство в городе. Например, жители города могли бы посадить ягодные кустарники и собирать с них урожай. Все, что для этого нужно, – это немного земли, большое желание выращивать собственные растения и немного творчества.

*Jutta Materna, Freundeskreis Piuspark*



*Bürgergärten im Piuspark*

*Jutta Materna, Freundeskreis Piuspark*

## Unterstützung für (werdende) Eltern

### Elterninfoabende und Schwangerschaftsberatung des SkF

Die Schwangerschaftsberatung des Sozialdienstes katholischer Frauen (SkF) bietet zu den Themen Elterngeld, Elternzeit und Mutterschutz regelmäßig Video-Infoabende für (werdende) Eltern an. Die nächsten Infoabende finden an folgenden Terminen statt: Mittwoch, 25. Mai und 20. Juli, jeweils um 19 Uhr

Natürlich können Sie auch gerne zu einer persönlichen Beratung in den Stadtteiltreff Pius kommen und sich zu diesen und allen anderen Themen rund um Schwangerschaft, Geburt und Elternsein informieren. Das Angebot ist offen für Frauen, Männer oder Paare, von der Schwangerschaft bis zum dritten Lebensjahr des Kindes.

Die Beratung findet in deutscher und englischer Sprache statt. Sie ist vertraulich – die Beraterinnen stehen unter Schweigepflicht. Anmeldung für die Videoinfoabende und für die persönlichen Beratungstermine unter Telefon 0841 9375560 oder per Mail an: [schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de](mailto:schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de) Zudem gibt es das geschützte Onlineportal von Caritas/SkF. Dort können Fragen schriftlich per Mail gestellt werden. Auch eine Videotelefonie ist auf diesem Portal möglich.

Registrierung und direkter Zugang zur Beratungsstelle unter <https://t1p.de/meine-ksb-in> oder mit QR Code Scanner



## Ebeveyn (Adayları) için Destek

### SkF'nin Ebeveyn Bilgilendirme Akşamları ve Hamilelik Danışmanlığı Hizmetleri

Katolik Bayanlar Sosyal Hizmetlerinin (SkF) Hamilelik Danışmanlığı, ebeveynler (adayları) için ebeveyn parası, ebeveyn izni ve annelik koruması gibi konularda düzenli olarak video bilgilendirme akşamları sunmaktadır. Bundan sonraki bilgilendirme akşamları aşağıdaki tarihlerde yapılacaktır: 25 Mayıs Çarşamba ve 20 Temmuz'da saat 19.00'da.

Elbette, kişisel bir danışma hizmeti almak için Pius Semt Buluşma ofisine gelebilir ve hamilelik, doğum ve

ebeveynlik gibi konularla birlikte birçok farklı konuda daha fazla bilgi edinebilirsiniz. Bu Hizmetler bayanlara, erkeklere veya çiftlere, çocuklarının 3. yaşına kadar açıktır. Danışma Hizmetleri Almanca ve İngilizce olarak verilmektedir. Bu Hizmetler Gizlidir – Danışmanlar bir gizlilik yükümlülüğüne tabidir.

Video bilgi akşamları ve kişisel danışma randevuları için başvurularınızı 0841 9375560 numaralı telefonda veya

e-posta yoluyla: [schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de](mailto:schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de) üzerinden gerçekleştirebilirsiniz. Ayrıca Caritas/SkF'nin korumalı Online İnternet Portalı da bulunmaktadır. Burada sorular yazılı olarak e-posta ile sorulabilmektedir. Bu Portal üzerinden görüntülü telefon görüşmesi yapmak da mümkündür.

Kayıt ve Danışma Merkezine doğrudan iletişim <https://t1p.de/meine-ksb-in> adlı internet adresinden veya bir QR kod tarayıcı ile doğrudan sağlanabilmektedir.



## Поддержка (будущим) родителям

### Информационные вечера для родителей и консультации по вопросам беременности от католической социальной службы для женщин.

Консультация по вопросам беременности от католической социальной службы для женщин (SkF) регулярно предлагает информационные вечера в виде формате по вопросам родительского пособия, отпуска по уходу за ребенком и декретного отпуска для (будущих) родителей. Следующие встречи состоятся в среду, 25-го мая и 20-го июля в 19 часов.

Конечно, вы всегда можете прийти на личную консультацию в центре

встречи городского района Piesviertel и получить информацию по вышеназванным и другим темам, связанным с беременностью, рождением ребенка и родительством. Предложение действует для женщин, мужчин и пар с момента наступления беременности до трех лет ребенка.

Консультации проводятся на немецком и английском языках. Консультации конфиденциальны – консультанты обязуются не разглашать информацию.

Запись на информационные вечера в виде формате и на личные консультации проводится по номеру 0841 9375560 или по электронной почте: [schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de](mailto:schwangerenberatung@skf-ingolstadt.de) Также есть защищенный портал от Caritas и SkF. Там можно письменно задать вопросы по электронной почте. Видеозвонки также можно проводить через этот портал.

Регистрация и прямой доступ к консультационному центру по ссылке или QR-коду



## Ein neuer Kontaktbeamter im Piusviertel

Grüß Gott beinand,

mein Name ist Yannick Staniszewski, kurz auch „Herr Stani“ genannt. Ich bin Angehöriger der Polizeiinspektion Ingolstadt und seit dem 1. März der

Kontaktbeamte für den Bereich „Nordwest“.

Kurz zu meiner Person: Ich bin 23 Jahre alt, in Ingolstadt geboren und aufgewachsen. Ich habe die letzten drei Jahre

im Streifendienst in Neuburg a.d. Donau verbracht und mich nun entschieden als Kontaktbeamter für das Piusviertel meinen Dienst zu verrichten. Als Kontaktbeamter stelle ich das direkte Bindeglied zwischen Bürgern/-innen und Polizei dar.

Tagsüber werde ich im Viertel mit dem Fahrrad oder zu Fuß unterwegs sein. Ich bin u.a. an den Schulen und den Jugendtreffs zu finden. Wenn ihr mich seht, könnt ihr mich jederzeit ansprechen oder ihr ruft mich an unter der Nummer 9343-2281. Gerne stehe ich für Fragen, Anliegen und natürlich auch Beschwerden zur Verfügung. Ebenso werde ich regelmäßig im Stadtteiltreff anzutreffen sein. Dort findet ihr mich jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat zwischen 14 und 16 Uhr zu einer Sprechstunde.

Ich freue mich auf viele anregende Gespräche.

Servus und bis bald,

*Yannick Staniszewski*



**Polizeimeister  
Yannick  
Staniszewski,  
23 Jahre alt,  
Kontaktbeamter  
Nordwest**

## Rugby Ingolstadt sucht euch!

### Spannender Mannschaftssport für alle

Du hast...

...mal Lust auf ganz was anderes?  
 ...nach zwei Jahren Pandemie keinen Bock mehr auf Abstand halten?  
 ...im Lockdown ein paar Pfunde zugelegt und willst sie wieder loswerden?  
 ...keine Lust auf die Schwalbenkönige beim Fußball oder die weißen Socken beim Tennis?

Dann ist Rugby genau das richtige für dich!

Rugby...

...verbindet maximale Fairness mit Kontaktsport, bei dem man sich mal so richtig austoben kann  
 ...ist das beste Workout, das man sich vorstellen kann  
 ...ein Teamsport, der wirklich für jeden und jede etwas zu bieten hat  
 Wir sind die Rugby Ingolstadt Baboons und freuen uns über alle, die mal vorbeischauen wollen. Ob der



150-Kilo-Koloss oder die 40-Kilo-Ballerina, ob mit dem Kopf durch die Wand oder lieber der präzise Ballkünstler, ob Leistungssportler oder Couch-Potato, ob Männlein oder Weiblein, ob jung oder alt, bei uns sind alle willkommen.

Und das Beste daran: Wir sind direkt bei dir um die Ecke! Und du brauchst außer Sportschuhen und stinknormaler Sportbekleidung keinerlei teure Ausrüstung.



## Selbsthilfegruppe Sucht

Wenn Sie Probleme mit dem Thema Alkohol, Drogen oder auch Gewalt haben, können Sie gerne einen Termin mit unserem Suchtberater Robert Rudi vereinbaren.

Seine Qualifikation zur Suchtberatung hat Rudi über verschiedene Seminare beim Blauen Kreuz und beim Gesund-

heitsamt erworben. Seit vielen Jahren ist er in dieser Funktion bei uns im Quartier schon aktiv und möchte in seinem Ruhestand Hilfesuchenden weiterhin beratend zur Seite stehen.

Wie funktioniert das? Sie schreiben eine Mail an [stadtteiltreff-piusviertel@](mailto:stadtteiltreff-piusviertel@ingolstadt.de)

**Komm einfach vorbei und schau es dir an!!!**

### Eure Kontaktmöglichkeiten:

Christoph Haberle  
 1. Abteilungsleiter Rugby  
 TV 1861 Ingolstadt  
[info@rugby-ingolstadt.de](mailto:info@rugby-ingolstadt.de)  
[www.rugby-ingolstadt.de](http://www.rugby-ingolstadt.de)  
[@rugbyingolstadt](https://www.instagram.com/rugbyingolstadt)

**Unsere Trainingszeiten:**  
 Dienstag und Donnerstag  
 19 bis 21 Uhr

**Treffpunkt**  
 18.45 Uhr vor dem TV1861 Ingolstadt

Rugby Ingolstadt Baboons  
 Richard-Wagner-Straße 65  
 85057 Ingolstadt



[ingolstadt.de](http://ingolstadt.de) oder rufen uns an unter der 0841 305-45840. Wir geben Ihre Kontaktdaten an Robert Rudi weiter, der sich dann mit Ihnen in Verbindung setzt.

*Elke Hesse, Stadtteilbüro*

## Wir stellen uns vor

### MOZAIK – Türkischer Kultur- und Bildungsverein Ingolstadt e. V.

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Piusviertel,

unser Kultur- und Bildungsverein ist seit längerem hier im Stadtteiltreff Piusviertel aktiv. Heute stellen wir uns Ihnen mit unserem abwechslungsreichen Angebot vor. Unser Verein möchte das kulturelle Zusammenleben in Ingolstadt fördern und Familien in schulischen und pädagogischen Bereichen unterstützen.

Jeden Freitag um 18 Uhr bieten wir daher im Stadtteiltreff Piusviertel abwechselnd unterschiedliche Aktivitäten, Workshops und Vorträge an. Die Kinder-Kreativwerkstatt, Kindertanzgruppen sowie unsere Strickgruppe für Frauen gehören ebenfalls dazu. Künftig möchten wir uns an einem Vormittag bei Kaffee oder Tee zum Plaudern und Austauschen treffen und Gelegenheiten zum Kontakteknüpfen

bieten.

Wir führen zudem jedes Jahr verschiedene Projekte durch. Eine unserer größten Veranstaltungen „23 Nisan“, das internationale Kinderfest, feierten wir in den letzten Jahren mit ca. 1000 Teilnehmern/-innen aus verschiedenen Vereinen und Kulturkreisen. Auch beim jährlichen Stadtteilstfest sind wir immer sehr gern dabei und sorgen für kulinarische Köstlichkeiten.

In der Kinderbücherei der Stadtbücherei bieten wir ein muttersprachliches Vorlesen an und für neu ankommende Studenten aus der Türkei sind wir eine Anlaufstelle und unterstützen bei Anfangsschwierigkeiten.

Der Verein ist unabhängig und verfolgt weder parteipolitische, noch weltanschauliche, noch religiöse Zwecke und hält sich durch jährliche kleine Mitgliedsbeiträge (38 Euro Einzelbeitrag / 48 Euro Familienbeitrag) am Leben.

Zur Aufrechterhaltung unserer Aktivitäten ist jede Unterstützung für uns sehr wichtig. Die Leistungen des Vereins versuchen wir für unsere Mitglieder kostenfrei zu halten, teilweise werden geringe Unkostenbeiträge erhoben. Die Aktivitäten veröffentlichen wir auf Facebook und Instagram unter „Mozaik – Türkischer Kultur und Bildungsverein Ingolstadt e. V.“

Wenn DU Interesse hast, dich ehrenamtlich zu engagieren und neue Leute kennenzulernen, dann bist du herzlich willkommen in unserem ehrenamtlichen Team.

Bei Fragen oder Anregungen sind wir gerne über Social Media (siehe oben), per Mail über [info@tkbv.de](mailto:info@tkbv.de) sowie telefonisch unter 0841 65756810 erreichbar.

*Euer Team vom Mozaik – Türkischer Kultur und Bildungsverein Ingolstadt e. V.*



## Robert Rudi engagiert sich weiter

Zum Jahresende ist unserer langjähriger Mitarbeiter Robert Rudi in den wohlverdienten Ruhestand gegangen. Oder besser gesagt: in den aktiven Unruhestand. Denn seine Angebote für die Kinder und Jugendlichen im Piusviertel bleiben bestehen.

Egal ob Schach oder die verschiedenen sportlichen Angebote an der Christoph-Kolumbus-Grundschule und der Sir-

William-Herschel-Mittelschule – Robert Rudi engagiert sich weiterhin, so wie wir es von ihm seit vielen Jahren kennen. Nun allerdings ehrenamtlich. Auch seine Imkerei und die Fahrradwerkstatt bleiben geöffnet.

Ein herzliches Dankeschön für diesen tollen Einsatz auch von unserer Seite.

*Elke Hesse, Stadtteilbüro*





## STADTTEILTREFF PIUSVIERTEL

Pfitzerstraße 19a, 85057 Ingolstadt  
 Telefon 0841 305-45840  
 E-Mail:  
 stadteiltreff-piusviertel@ingolstadt.de

### Öffnungszeiten

Seit Anfang Oktober sind unsere Öffnungszeiten noch kundenfreundlicher und bedarfsorientierter:

Mo	9 bis 12 Uhr
Di	9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr
Mi	geschlossen
Do	9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr
Fr	9 bis 12 Uhr

Alle Informationen und weitere Angebote aus Bildung, Sport und Freizeit im Internet [www.ingolstadt.de/sozialestadt](http://www.ingolstadt.de/sozialestadt) oder direkt im Stadteiltreffbüro Piusviertel

## Stadteilfest

Am Sonntag, 3. Juli findet nach drei Jahren Pause wieder unser beliebtes Stadteilfest statt. Zwischen 12 und 18 Uhr sind alle Bewohnerinnen und Bewohner unseres Viertels herzlich eingeladen ein paar schöne, entspannte und unterhaltsame Stunden mit der Familie, Freunden, Nachbarn und Bekannten zu verbringen.

Für Gaumenfreuden sorgen wie üblich verschiedene internationale Speisen. Auf unserer Bühne erleben Sie wieder ein abwechslungsreiches Programm mit diversen Darbietungen und Musik. Das Spielmobil und Simply Outdoor sind vor Ort und haben tolle Angebote für die Kinder dabei.

Und natürlich darf auch dieses Jahr der beliebte Flohmarkt für Kindersachen nicht fehlen, für den man sich ab sofort hier im Stadteiltreff anmelden kann.

Wir freuen uns auf Sie!!!

*Elke Hesse, Stadteiltreffbüro*



**Natürlich gibt's beim Stadteilfest auch wieder den beliebten Flohmarkt für Kindersachen. Der Verkauf startet bereits um 10 Uhr**

### Impressum

Stadt Ingolstadt, Pressestelle © 2022 – Verantwortlich i.S.d.P.: Michael Klärner, Franziskanerstraße 7, 85049 Ingolstadt  
 Druck: Ledin Druck- und Mediacenter, Gaimersheim